



Г. ҺҮСЕЈНЛИ
Г. ГҮСЕЈНЛИ

ИЛК МӘҺӘББӘТ

Фортепиано илә охумаг үчүн



*Первая
любовь*

Для голоса с фортепьяно

АЗӘРБАҢҢАН ДӨВЛӘТ МУСИГИ НӘШРИЈАТЫ
БАКЫ — 1959

КЕЧЭЛЭР УЗАНАЛДЫ ЕСЛИ Б СТАЛА НОЧЬ ДЛИННЕЕ

Сөзлэри Б. ВАҢАБЗАДЭНИНДИР
Слова Б. ВАҢАБЗАДЕ

Andante cantabile

Охумаг
Голос

Ф-но

p

tr

8

rit.

a tempo

rit.

p

pp

Бир-би-ри-нэ
Звёзды го-рят

көз ву-руб
в ти-ши-не,

ја-ныр көј-дә ул-дуз-лар.
в не-объ-ят-ной выши-не,

Ү-ра-жим-дә, сев-ки-лим, улдуз са-ны сө-зүм вар, ү-ра-жим-дә,
 номеньше звёзд лу-чит-ся, чем в сердце слов та-ит-ся, и вти-ши-не

сев-ки-лим, ул-дуз са-ны сө-зүм вар.
 на-до мне сю-би-мой объ-яс-нить-ся.

Бир кө-рүш бәс е-дәр-ми, и-ки гәлбә, сев-ки-лим?
 Встре-чи од-ной, лишь од-ной, разве хватит двум сердцам?

Кечә гы-са, сөзүм чох, әсир додағым, дилим.
 Так корот-ка, э-та ночь, как жевсёвысказать нам?

Бир кө-рүш бәс е-дәр-ми, и-ки гәлбә, сев-ки-лим?
 Встре-чи од-ной, лишь од-ной, разве хватит двум сердцам?

Бир көрүш бәс е — дәр — ми, и — ки гәл — бә, сев — ки —
Мно-го на-до нам ска — зать краткой встречи ма — ло

rit.

лим? —
нам.

pp a tempo

Ул — дуз — лар еш — ги — миз — дән
Ес — ли б мы звёз — дам мог — ли

p

rit. *a tempo*
а — тәш а — лыб ја — нај — ды, биз кө — рү — шә чы — хан — да
жар сер-дец сво-их от — дать, чтоб им го — реть силь-не — е

p

ке-чә-ләр у — за-нај-ды... биз көрүшә чыханда ке-чә-ләр у —
и ночь е — ще длинне — е могла бы стать, ког-да мы с милой встретим —

за — нај — ды...
ся о — пять!

p

Coda *rit.* *a tempo*
Ке-чә-ләр у — за-нај — ды...
Когда мы встре-тим-ся о — пять!

p



Бир-биринә көз вуруб
 Јаныр көјдә улдузлар.
 Үрәјимдә, севкилим,
 Улдуз саны сөзүм вар.

Кечә гыса, сөзүм чох,
 Әсир додағым, дилим.
 Бир көрүш бәс едәрми,
 Ики гәлбә, севкилим?

Улдузлар ешгимиздән
 Атәш алыб јанајды,
 Биз көрүшә чыханда
 Кечәләр узанајды...

* * *

Звёзды горят в тишине,
 В не объятной вышине,
 Но меньше звёзд лучится,
 Чем в сердце слов таится,
 И в тишине надо мне
 С любимой объясниться.

Так коротка эта ночь —
 Как же всё высказать нам?
 Встречи одной, лишь одной,
 Разве хватит двум сердцам?
 Много надо нам сказать —
 Краткой встречи мало нам.

Если б мы звёздам могли
 Жар сердец своих отдать,
 Чтоб им гореть сильнее.
 И ночь еще длиннее
 Могла бы стать,
 Когда мы с милой встретимся опять!